



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Departamento de Francés

Asignatura: Francés

Ciclo lectivo 2022

Año de cursada: 5º año

Francés

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

1. Presentación

El Departamento de Francés del Colegio Nacional de Buenos Aires se compone de un equipo de una veintena de docentes con formación académica de nivel superior que están al frente de quince divisiones en tres turnos: mañana, tarde y vespertino. A su vez, cuenta con un espacio institucional, el CERLE, para que los y las estudiantes puedan complementar su formación en la lengua francesa con actividades extra curriculares y de apoyo académico.

La carga semanal de la instancia curricular es de tres horas cátedra de acuerdo con el plan de estudios vigente. Todos los alumnos tienen francés e inglés de primero a tercer año como instancias obligatorias. Al llegar a cuarto año, los grupos se dividen según el nivel acreditado en inglés (no así en francés). Dado que casi todos los ingresantes acreditan algún nivel de conocimientos en esta lengua, las clases se encuentran organizadas por niveles, que no coinciden con las divisiones, motivo por el cual las clases de inglés se dan en una franja horaria específica. En consecuencia, al pasar a cuarto año, seguirán cursando francés los alumnos que acreditaron el más alto nivel de inglés al llegar a tercer año y la cursada se realizará en banda horaria, por lo que reúne las tres horas semanales en un día. Este esquema se repetirá también al pasar a quinto año.

2. Objetivos

Al concluir su quinto año de FLE, Francés Lengua Extranjera, se espera que los alumnos alcancen un nivel A.2.2 (A2 completo) y un nivel B.1.1., según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y logren:

- Realizar tareas, argumentar, comprender y producir textos argumentativos, explicativos y narrativos acentuando las hipótesis y las relaciones lógicas;
- Reconocer argumentos en documentos auténticos (texto de prensa franco- parlante en forma escrita y oral), organizar y utilizar técnicas para debatir y

Programa oficial - Francés 5º año 2022



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

fundamentar su opinión sobre temas propuestos.

- Afianzar el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua incorporando el sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas) y la correlación de tiempos verbales en pasado, presente y futuro.
- Reconocer los diferentes recursos del lenguaje literario a través de diversos textos de la literatura francófona del siglo XX y contemporánea,
- Desarrollar estrategias para la comprensión y expresión escritas autónomas de las tipologías textuales trabajadas a lo largo de su recorrido en el CNBA

3. Contenidos

Unidad 1: Lugares y estereotipos

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad

Parler d'un pays et de ses habitants. Découvrir des stéréotypes. Comprendre et donner son opinion sur une étude comparative. Parler de son lieu de vie et justifier ses choix. Demander / évoquer un changement de vie. Evoquer son ressenti concernant un changement de vie. Evoquer des différences culturelles.

- Objetivos textuales

Rédiger une lettre / un mel pour s'informer sur des prestations touristiques et/ou faire une réservation touristique. Rédiger un texte pour une rubrique d'un journal sur un changement ou lieu de vie ou sur un lieu touristique.

- Contenidos gramaticales

Emploi des pronoms relatifs "où / dont". Emploi des pronoms démonstratifs. Emploi des pronoms "en / y" de lieu. Emploi du gérondif. Emploi du superlatif. Emploi des structures pour mettre en relief : "ce qui / ce que". La question inversée avec reprise du sujet. La question inversée avec des verbes pronominaux au passé composé. Les pronoms indéfinis et les adverbes : *quelqu'un, personne, quelque chose, rien, quelque part/ nulle part/ partout*.

- Contenidos léxicos:

Termes liés aux renseignements touristiques (repas, hébergement...). Termes liés aux expressions pour parler d'un pays, de ses conditions de vie et des mentalités. L'expression d'un pourcentage. Terme liés au ressenti : le point de vue, l'état d'esprit. Quelques marqueurs chronologiques : *au début, au départ, à un moment progressivement, petit à petit, au but de, après, finalement, enfin*. Termes liés au lieu de vie (province/ville). Quelques verbes pour parler des avantages d'une ville : *offrir, posséder, bénéficier, être adapté,*

Unidad 2: Los medios de comunicación.

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad

Programa oficial - Francés 5º año 2022



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Comprendre des titres de presse. Réagir. Donner son opinion sur un programme de télévision. Comprendre des événements rapportés dans les media. Témoigner d'un événement Comprendre la présentation d'un film et des commentaires critiques. Exprimer des appréciations.

- Objetivos textuales

Formuler et rédiger des titres pour un journal en ligne. Présenter la réalité face à la classe ou enregistrée sur un support électronique. Rédiger une opinion pour un courrier des lecteurs. Rédiger un fait divers.

- Contenidos gramaticales

Verbes pour annoncer un palmarès. Verbes pour exprimer un souhait. Nominalisation. Genre des noms. La mise en relief: "c'est...qui / c'est...que".

Révision des temps du passé. La forme passive. L'accord du participe passé avec les COD / COI.

- Contenidos léxicos.

Termes liés à la presse et aux arts du spectacle. Termes liés aux médias. Termes liés à la déclaration de vol (personnes / actions). Termes liés à la superstition et aux jeux de hasard.

Unidad 3:Tiempo libre.

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad.

Présenter un réalisateur / une réalisatrice / un film. Exprimer des appréciations. Inciter à pratiquer une activité. Parler de ses activités de loisirs et de la vie associative. Sélectionner une prestation touristique. Faire une réservation. Informer sur un itinéraire.

- Objetivos textuales

Rédiger une critique de cinéma. Rédiger la synopsis d'un film. Ecrire un descriptif touristique. Ecrire un mél pour réserver un hébergement.

- Contenidos gramaticales

La place de l'adverbe avec les temps composés. Révision et approfondissement de la place des adjectifs. Verbes construits avec à et verbes construits avec de. Les pronoms personnels après "à" et "de". Les pronoms «en» et «y». Le gérondif.

Contenidos léxicos

Termes liés au cinéma et aux récompenses. Quelques termes et expressions pour exprimer des appréciations sur un film. Termes liés aux loisirs. Quelques formules pour inciter. Termes liés aux descriptifs touristiques et à la réservation (repas, hébergement)

Unidad 4: Proyectos y deseos.

- Objetivos de comunicación específicos de la unidad.

Envisager l'avenir : exprimer des souhaits / des espoirs. Faire des suggestions.



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Parler de ses centres d'intérêts, de ses engagements. Exprimer un but. Présenter un projet. Présenter une situation hypothétique, irréaliste. Présenter le résumé d'un livre. Exprimer la cause et la conséquence. Exprimer l'accord et le désaccord.

Donner son avis, justifier ses choix.

- Objetivos textuales

Rédiger un mail avec des suggestions pour une personne qui témoigne de ses difficultés. Rédiger une publicité pour une ONG. Rédiger une lettre / un mail pour proposer ses services à une ONG. Rédiger la fiche de lecture des livres au choix.

- Contenidos gramaticales

Expression du souhait : souhaiter que + subjonctif / espérer que + indicatif / j'aimerais, je voudrais que + subjonctif / j'aimerais + infinitif. Le mode conditionnel pour faire une suggestion. Expression de but : afin que + subjonctif / afin de + infinitif / pour / pour que. Le mode conditionnel pour présenter un projet, une situation irréaliste. Connecteurs pour exprimer la cause / la conséquence.

- Contenidos léxicos.

Termes liés à la musique, genres et groupes musicaux. Formules pour exprimer le souhait. Verbes pour indiquer les centres d'intérêt. Quelques formules verbales pour indiquer un objectif. Termes liés au récit de voyage. Quelques expressions pour donner son avis / l'accord / le désaccord.

Contenidos ESI

El reconocimiento de la discriminación como expresión de maltrato. La identificación de prejuicios y sus componentes valorativos, cognitivos y emocionales. Reflexión y análisis crítico en torno a los estereotipos de género, raza, nacionalidad, religión. Reflexión y análisis crítico sobre las implicancias del uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación sobre el comportamiento individual y las relaciones interpersonales. Valoración y reconocimiento de las emociones y afectos que se involucran en las relaciones humanas.

4. Bibliografía y otros recursos

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego + A2*. Paris, Hachette FLE.

Dossier 3, 4, 5 et 6 + cahier d'exercices + CD audio.

Aula virtual del curso.

Por lo menos una (1) lectura en francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra, en lo posible disponible en el CERLE.

NOTA:

TM : dossiers 4, 5 y 6

TT y TV : dossiers 3, 4 y 5.

Programa oficial - Francés 5º año 2022



Universidad de Buenos Aires
Colegio Nacional de Buenos Aires

Bibliografía de consulta y/o complementaria para Quinto Año

- Akyüz, A. et al. (2006). Les 500 exercices de grammaire A2. Avec corrigés. Paris. Hachette FLE.
- Barnoud, C. ; Sirejols, E. (1992). Grammaire. Entraînez-vous. Niveau intermédiaire. Paris. CLE International.
- Bloomfield, A.; Mubanga Beya, A. (2006). Le nouvel entraînez-vous. DELF B1. 200 activités. CLE International (+ CD audio).
- Breton, G. et al. (2010). Réussir le DELF B1. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio).
- Caquineau-Günduz M.P. et al. (2005). Les exercices de grammaire. B1. Avec corrigés. Hachette FLE.

5. Instrumentos de evaluación

Los/as alumnos/as serán evaluados/as en forma permanente por el/la docente a cargo de la materia a lo largo de la cursada, quien evaluará obligatoriamente cuatro competencias: expresión escrita, expresión oral, comprensión escrita y comprensión oral. Los instrumentos de evaluación serán variados: evaluación escrita y oral individual o grupal, trabajos y presentaciones individuales o grupales, trabajos prácticos presenciales, domiciliarios o en línea.

6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura

El/la alumno/a deberá alcanzar un resultado mínimo del 70% en cada una de las competencias señaladas anteriormente. El resultado obtenido en cada competencia deberá ser explicitado al término de cada evaluación.

Sandra Eva Pedrini
Jefa de Departamento de Francés